

من: الاتحاد البرلماني الدولي [postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org)

التاريخ: الأربعاء، 5 أيار/ مايو 2021 الساعة 1:37 ظهراً

الموضوع: تحديث على الجمعية العامة الـ 142 للاتحاد البرلماني الدولي

إلى: الأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي

الزملاء الأعزاء،

يسرني أن أبلغكم أن الأعمال التحضيرية للجمعية العامة الـ 142 للاتحاد البرلماني الدولي (في شكلها الافتراضي) تسير على ما يرام. اعتباراً من الأسبوع المقبل، ستعقد الجلسات العامة للاجتماعات المتعلقة بالجمعية العامة (منتدى النساء البرلمانيات، منتدى البرلمانيين الشباب، اللجان الدائمة، المجلس الحاكم والجمعية العامة) على منصة فعالية افتراضية متكاملة (VEP) مصممة لتوفير سهولة الوصول (بما في ذلك الوثائق ذات الصلة) وتجربة معززة للوفود.

تم إرفاق مذكرة إعلامية حول منصة (VEP)، والتي ستجمع بين التغذية الصوتية متعددة اللغات من منصة انتربريفي (Interprefy) مع تغذية فيديو مقدمة من ويبكس (Webex)، مما يسمح للبرلمانيين برؤية بعضهم البعض والتفاعل بسهولة أكبر. نحثكم شاكركم أنتم ووفود برلمانكم على المشاركة بضع دقائق لحضور جلسات الاختبار المقررة، لتفادي أي صعوبات فنية في يوم الفعاليات. كما تعلمون، سيتم إجراء جلسة إحاطة فنية لأمناء الوفود يوم الخميس في 6 أيار/ مايو، الساعة 14:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي - يرجى إعلامنا إذا كنتم ترغبون في الحضور وسنكون سعداء بإرسال دعوة زووم Zoom إليكم.

ثانياً، نود أن نذكركم بأن الموعد النهائي لتسجيل الوفود هو يوم الأحد 9 أيار/ مايو. لأسباب تقنية، لا يمكننا ضمان أن الوفود المسجلين بعد هذا التاريخ سيكونوا قادرين على ممارسة حقوقهم في التصويت في المجلس الحاكم. كما هو مذكور في قواعد الإجراءات الخاصة، لن يتم قبول التسجيلات المتأخرة إلا في حالات القوة القاهرة فقط.

فيما يتعلق بأبرز النقاط للأسبوع المقبل، اسمحوا لي أن أوجه انتباهكم إلى الآتي:

- منتدى النساء البرلمانيات (الاثنين 10 أيار/ مايو والأربعاء 12 أيار/ مايو)،



- منتدى البرلمانين الشباب (الخميس 13 أيار/ مايو، يليه جلسة ثانية يوم الإثنين 17 أيار/ مايو).

يرجى الملاحظة أيضاً بأننا نخطط لإجراء مشاورات مع البرلمانين المهتمين حول مراجعة استراتيجية الاتحاد  
البرلماني الدولي يوم الأربعاء 19 أيار/ مايو - مزيد من معلومات المتابعة قريباً.

أشكركم مرة أخرى على حسن تفهمكم ودعمكم،

آندا فيليب

السفيرة آندا فيليب | مديرة البرلمانات الأعضاء والعلاقات الخارجية

الاتحاد البرلماني الدولي

تشيمين دو بومير 5

ص.ب 330

1218 لو جراند ساكونيكس - سويسرا

[www.ipu.org](http://www.ipu.org)

هاتف +41 22 919 41 32

فاكس +41 22 919 41 60





Arab Ipu &lt;arab.ipu@gmail.com&gt;

---

## Update on the 142nd IPU Assembly // Mise à jour sur la 142ème Assemblée de l'UIP

---

postbox &lt;postbox@ipu.org&gt;

Wed, May 5, 2021 at 1:37 PM

Dear Colleagues,

I am pleased to inform you that preparations for the 142nd IPU Assembly (virtual format) are advancing well. As of next week, the plenary sessions of the Assembly-related meetings (Forum of Women Parliamentarians, Forum of Young MPs, Standing Committees, Governing Council and Assembly) will be held on an integrated virtual event platform (VEP) designed to provide ease of access (including to relevant documentation) and an enhanced experience for delegates.

An information note is enclosed on the VEP, which will combine the multilingual audio feed from Interpretify with the video feed provided by Webex, allowing the MPs to see each other and more easily interact. We would kindly urge you and your delegates to take a few minutes to attend the testing sessions that have been scheduled, so as to avoid any technical difficulties on the day of the events. As you are aware, a technical briefing for Secretaries of delegation will take place on Thursday, 6 May at 14:00 CEST – please let us know if you would like to attend and we shall be happy to send you a Zoom invite.

Secondly, we would kindly remind you that the **deadline for the registration of delegations is Sunday, 9 May**. For technical reasons, we cannot guarantee that delegates registered after this date will be able to exercise their voting rights in the Governing Council. As noted in the Special Rules of Procedure, late registrations will only be accepted in cases of *force majeure*.

In terms of the highlights for next week, please allow me to draw your attention to the following:

- Forum of Women Parliamentarians (Monday, 10 May and Wednesday, 12 May),
- Forum of Young MPs (Thursday, 13 May, to be followed by a second sitting on Monday, 17 May),

Please note as well that we are planning to hold consultations with interested MPs on the revision of the IPU Strategy on Wednesday 19 May – more information to follow shortly.

Thank you once again for your kind understanding and support,

Anda Filip

---

Chers collègues,

J'ai le plaisir de vous informer que les préparatifs de la 142<sup>e</sup> Assemblée de l'UIP (en ligne) avancent bien. À partir de la semaine prochaine, les séances plénières des réunions connexes à l'Assemblée (Forum des femmes parlementaires, Forum des jeunes parlementaires, Commissions permanentes, Conseil directeur et Assemblée) se tiendront sur une plateforme d'événements en ligne intégrée conçue pour faciliter l'accès (y compris à la documentation correspondante) et améliorer l'expérience des délégués.

Veillez trouver ci-joint une note d'information sur la plateforme spécialisée, qui combinera le flux audio multilingue d'Interprefy avec le flux vidéo de Webex, permettant aux parlementaires de se voir et d'interagir plus facilement. Nous vous prions, ainsi que vos délégués, de bien vouloir prendre quelques minutes pour assister aux séances de test qui ont été programmées, afin d'éviter toute difficulté technique le jour des événements. Comme vous le savez, une séance d'information technique pour les Secrétaires de délégation aura lieu le jeudi 6 mai à 14 heures (HAEC) – veuillez nous informer si vous souhaitez y assister et nous serons heureux de vous envoyer une invitation Zoom.

Deuxièmement, nous vous rappelons que la **date limite d'inscription pour les délégations est le dimanche 9 mai**. Pour des raisons techniques, nous ne pouvons garantir que les délégués inscrits après cette date pourront exercer leur droit de vote au sein du Conseil directeur. Comme indiqué dans le Règlement spécial, les inscriptions tardives ne seront acceptées qu'en cas de force majeure.

En ce qui concerne les temps forts de la semaine prochaine, permettez-moi d'attirer votre attention sur les événements suivants :

- Forum des femmes parlementaires (lundi 10 mai et mercredi 12 mai),
- Forum des jeunes parlementaires (jeudi 13 mai, suivi d'une deuxième séance le lundi 17 mai),

Veillez noter aussi que des consultations avec les parlementaires intéressés sur la révision de la Stratégie de l'UIP auront lieu le mercredi 19 mai - de plus amples informations suivront prochainement.

Je vous remercie encore une fois pour votre compréhension et votre soutien.

**Ambassador Anda Filip** | Directrice, Parlements membres et Relations extérieures

Union interparlementaire  
Chemin du Pommier 5  
1218 Le Grand-Saconnex - Suisse  
[www.ipu.org](http://www.ipu.org)

T +41 22 919 41 32

F +41 22 919 41 60

[Twitter](#) | [FaceBook](#) | [Flickr](#) | [YouTube](#) | [Instagram](#) | [LinkedIn](#)

Le présent message (et les pièces jointes) ne s'adresse qu'au(x) destinataire(s) indiqué(s). Il peut contenir des informations confidentielles ou exclusives. S'il vous est parvenu par erreur, veuillez le supprimer et en aviser immédiatement l'expéditeur. Il est interdit d'utiliser ces informations, de les divulguer ou d'en faire une copie sans autorisation. Le contenu ne reflète pas nécessairement les vues officielles de l'Union interparlementaire (UIP), sauf indication contraire. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par tout virus transmis involontairement par ce message.

---

## 2 attachments



Technical information note-e.pdf

176K



Technical information note-f.pdf

200K